

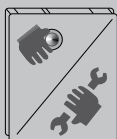


Zubehör / Accessories

Bluetooth / USB Interface

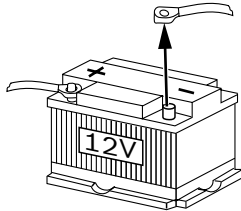
7 607 545 550

VW / Audi

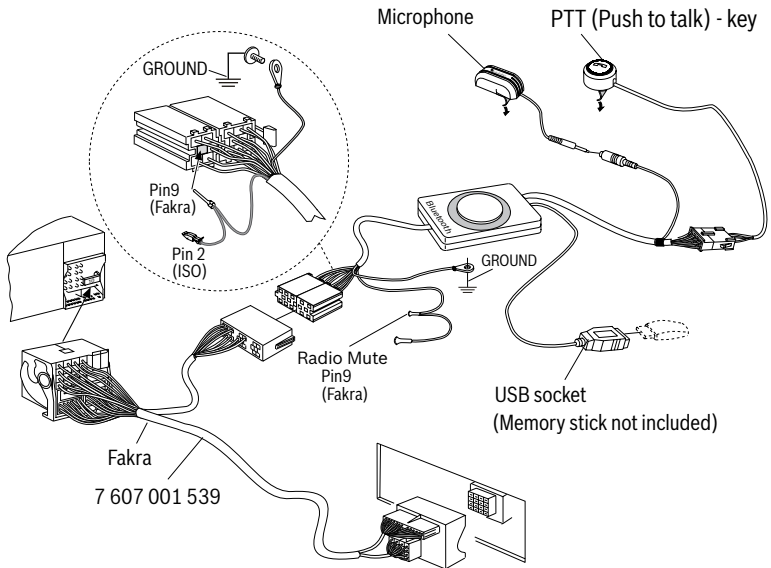


<http://www.blaupunkt.com>

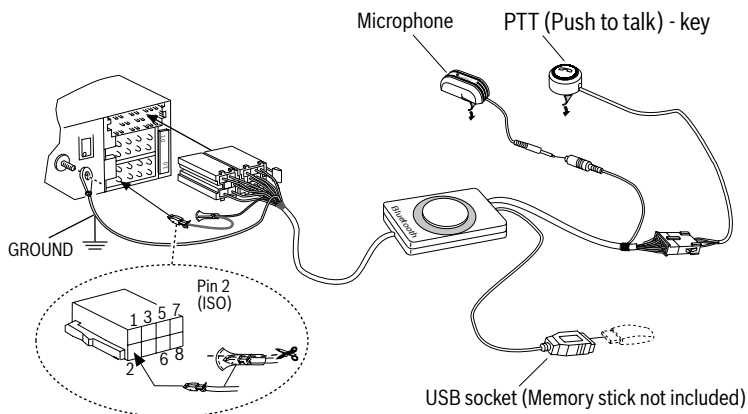
 **BLAUPUNKT**



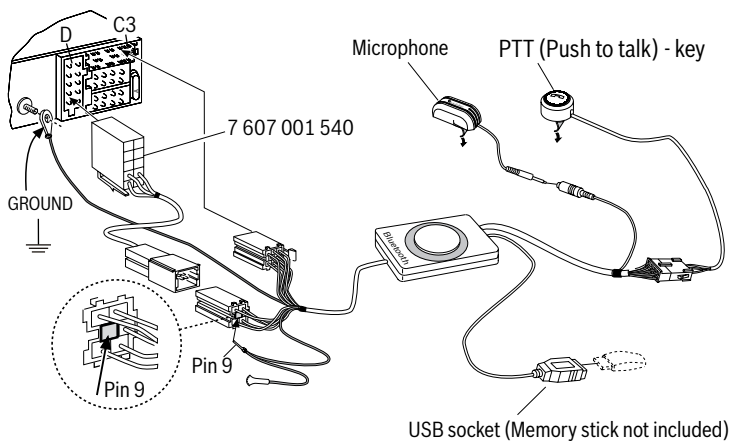
Fakra



ISO



ISO Audi



РУССКИЙ

К данной инструкции	65
Указания по технике безопасности	65
Утилизация и переработка	65
Базовые настройки	65
Подключение сотового телефона к интерфейсу	65
Звонки по телефону	66
Входящий вызов.....	66
Исходящий вызов.....	66
Потоковое аудио через Bluetooth ...	66
Воспроизведение MP3 через USB ..	66
Управление папками / структура на сменном носителе данных USB	67
Сброс на заводские настройки	67
Обновление программного обеспечения	68

К данной инструкции

На наши изделия, купленные в Европейском Союзе, распространяется заводская гарантия. Условия гарантии Вы можете посмотреть по адресу в Интернет **www.blaupunkt.de** или запросить напрямую:

Blaupunkt GmbH
Hotline
Robert Bosch Str. 200
D-31139 Hildesheim, Германия

Указания по технике безопасности

Перед сверлением крепежных отверстий убедиться, что не будут повреждены проложенные кабели или детали автомобиля.

В отверстиях с острыми краями использовать кабельные вводы.

Не устанавливайте гнездо USB, микрофон и кнопку РТТ в зоне раскрытия подушек безопасности и обеспечивайте надежное крепление, чтобы пассажиры не подвергались опасности в случае экстренного торможения.



На время монтажа и подключения отсоединить минусовую клемму от аккумулятора.

При этом выполнять указания по безопасности производителя автомобиля (подушка безопасности, сигнализация, борт-компьютер, иммобилайзер).

Утилизация и переработка

Для утилизации старой аппаратуры воспользуйтесь доступными пунктами приема и сбора вторсырья.



Базовые настройки

Подключение сотового телефона к интерфейсу

Выполните на своем телефоне поиск устройств Bluetooth (смотри инструкцию на сотовый телефон -> спаривание).

→ Нажмите кнопку РТТ примерно на 4 секунды.

Кнопка РТТ периодически кратко загорается в течение времени, пока возможно сопряжение устройств (прим. 60 сек.).

Телефон найдет устройство „Bluetooth IF“. Появится запрос на ввод PIN кода.

→ Введите **PIN 1234** на Вашем сотовом телефоне.

Вы можете подключить к интерфейсу до 5 сотовых телефонов. При подключении других телефонов данные соответствующего предыдущего подключенного телефона удаляются из перечня.

Звонки по телефону

Входящий вызов

Кнопка РТТ мигает.

Принять вызов

→ Нажмите кратковременно кнопку РТТ.

Вызов принимается. Вы можете вести телефонный разговор с помощью микрофона и динамиков автомагнитолы. Громкость можно настроить на автомагнитоле. Во время телефонного разговора кнопка РТТ горит.

Отклонить вызов

→ Нажмите длительно кнопку РТТ.

Вызов отклоняется.

Исходящий вызов

Чтобы позвонить,

→ нажмите кратковременно кнопку РТТ.

- Активируется распознавание речи сотового телефона (если имеется).

Если в течение 10 секунд Вы не используете распознавание речи либо не нажимаете никакую кнопку на автомагнитоле, то интерфейс Bluetooth снова переходит в режим ожидания, и приглушение звука автомагнитолы выключается.

В качестве альтернативы Вы можете набрать номер как обычно на сотовом телефоне и начать разговор (снять трубку/ответить). Интерфейс принимает разговор. (сотовый телефон должен быть подключен к интерфейсу)

Распознавание речи

→ Нажмите кратковременно кнопку РТТ, чтобы активировать распознавание речи.

→ Выговорите имя или номер нужного собеседника, как задано в Вашем сотовом телефоне (смотри инструкцию на сотовый телефон).

Потоковое аудио через Bluetooth

Чтобы передать аудио-файлы через Bluetooth на автомагнитолу, Вы должны активировать данную функцию на своем сотовом телефоне. Для этого сотовый телефон должен быть подключен к интерфейсу и поддерживать эту функцию (смотри инструкцию на сотовый телефон и главу „Подключение сотового телефона к интерфейсу“).

Воспроизведение MP3 через USB

Вы можете подключить сменный носитель данных USB с MP3-файлами к интерфейсу, чтобы воспроизвести MP3-

файлы на автомагнитоле. Автомагнитола должна быть включена.

Примечание:

При этом не должно быть активного разговора или потокового аудио через Bluetooth. Сотовый телефон, однако, может быть подключенным к интерфейсу.

- Подключите сменный носитель данных USB к кабелю USB интерфейса.
- Выберите на Вашей автомагнитоле CD-чейнджер (CDC) в качестве источника аудио (смотри инструкцию на автомагнитоле).

Воспроизведение начинается

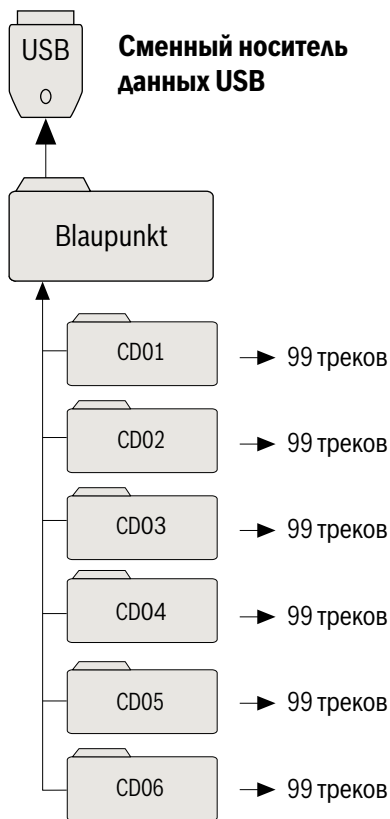
Воспроизведением можно управлять с помощью автомагнитолы. Вы можете выбирать треки и директории с помощью тех же кнопок, которые Вы используете для управления воспроизведением CD-чейнджера (выбор директории кнопкой CD вверх/вниз, выбор трека кнопкой Track вверх/вниз).

Управление папками / структура на сменном носителе данных USB

- Создайте папку с именем **Blaupunkt**. В этой папке Вы можете записать в подпапках до 6 "CD-дисков".
- Эти "CD-диски" **должны** иметь сплошную нумерацию от CD01 до CD06, всегда начиная с CD01!
- В каждой подпапке ("CD-диск") можно записать до 99 треков / песен. Управление как в CD-чейнджере VW / Audi.

Примечание:

В одном плей-листе можно сохранить **больше** чем 99 треков, однако однозначная или верная индикация номеров треков будет невозможна.



Сброс на заводские настройки

Вы можете выполнить сброс интерфейса на заводские настройки, чтобы удалить сотовые телефоны и телефонные книжки из памяти интерфейса.

Примечание:

Для этого ни один сотовый телефон не должен быть подключенным к интерфейсу.

→ Нажмите и удерживайте кнопку PTT в течение минимум 30 секунд.

Сброс интерфейса на заводские настройки выполнен.

Обновление программного обеспечения

Вы можете самостоятельно обновить программное обеспечение интерфейса, чтобы сделать его совместимым с новыми моделями сотовых телефонов.

Примечание:

Когда Вы обновляете программное обеспечение, данная инструкция по эксплуатации может оказаться уже не актуальной. Загрузите актуальную инструкцию по адресу в Интернет www.blaupunkt.de.

Для обновления программного обеспечения Вам потребуются:

- сменный носитель данных USB (Stick) с объемом памяти мин. 4 Мб и форматированием FAT16 или FAT32.
- доступ в Интернет
- Windows XP или другая операционная система с архиватором ZIP.

Обновление

→ Создайте на сменном носителе данных USB директорию „Blaupunkt“. Пример: „W:\Blaupunkt“

→ Загрузите программное обеспечение

BT-USB-IF по адресу в Интернет www.blaupunkt.de во временную директорию Вашего ПК. Пример: „C:\temp“

→ Разархивируйте и скопируйте находящиеся там данные в директорию „Blaupunkt“ на носителе данных USB.

→ Деактивируйте носитель данных USB в ПК.

→ Подключите носитель данных USB к кабелю USB интерфейса.

→ Включите автомагнитолу.

→ Нажмите и удерживайте кнопку PTT и при этом выключите и снова включите автомагнитолу.

→ Отпустите кнопку PTT.

Начинается загрузка.

→ Выберите в качестве источника аудио на автомагнитоле CD-чейнджер (CDC).

На автомагнитоле отображается процесс загрузки. Треки и время идут вверх. При необходимости Вы можете переключить индикацию кнопкой DIS на автомагнитолу. Обновление завершено, когда на дисплее автомагнитолы отображается трек 99 и время 59:59. Если время стоит на 00:00, то обновление не удалось выполнить. В таком случае повторите все операции.

→ Выключите и снова включите автомагнитолу.

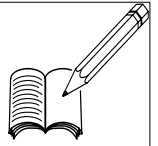
Новое программное обеспечение теперь активно.

Дополнительную информацию по интерфейсу Bluetooth Вы найдете по адресу Интернет:

www.blaupunkt.de

Technical data

Supported profiles	HFP, SPP, GAP, SDAP. AADP (A2DP), AVRCP
Temperature range	- 40° C up to 85° C
Certifications	e1, CE, FCC, Bluetooth
MP3-USB-Bitrate	max. 320 kb/s
USB	Version 2.0
USB-voltage	5V, 0,5 A
Dimensions	28 x 81 x 121 mm
Weight	300 g



A series of horizontal lines for writing, consisting of 20 lines in total. The first four lines are shorter than the remaining 16 lines, which span the width of the page. The lines are evenly spaced and provide a guide for handwriting practice.

FCC-Statements

All following FCC statements are valid for the Industry Canada Standard (IC) as well.

1. General

Interference Warning: (according to FCC part 15.19)

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation

Caution: (pertaining to FCC part 15.21)

Modifications not expressly approved by this company could void the user's authority to operate the equipment

2. Specific Part 15.105

Information to the user:

2.1 For Class A digital device

(A digital device that is marketed for use in a commercial, industrial or business environment, exclusive of a device which is marketed for use by the general public or is intended to be used in the home.)

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed

to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

RF Radiation Exposure

This equipment complies with FCC RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 centimeters between the radiator and your body.

This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Service numbers

Country:		Phone:	Fax:
Germany	(D)	01805000225	05121-49 4002
Austria	(A)	01-610 390	01-610 393 91
Belgium	(B)	02-525 5444	02-525 5263
Denmark	(DK)	44 898 360	44-898 644
Finland	(FIN)	09-435 991	09-435 99236
France	(F)	01-4010 7007	01-4010 7320
Great Britain	(GB)	01-89583 8880	01-89583 8394
Greece	(GR)	210 94 27 337	210 94 12 711
Ireland	(IRL)	01-46 66 700	01-46 66 706
Italy	(I)	02-369 6331	02-369 62464
Luxembourg	(L)	40 4078	40 2085
Netherlands	(NL)	00 31 24 35 91 338	00 31 24 35 91 336
Norway	(N)	66-817 000	66-817 157
Portugal	(P)	2185 00144	2185 00165
Spain	(E)	902 52 77 70	91 410 4078
Sweden	(S)	08-75018 50	08-75018 10
Switzerland	(CH)	01-8471644	01-8471650
Czech. Rep.	(CZ)	02-6130 0446	02-6130 0514
Hungary	(H)	76 511 803	76 511 809
Poland	(PL)	0800-118922	022-8771260
Turkey	(TR)	0212-335 06 71	0212-3460040
USA	(USA)	800-950-2528	708-865-5296
Brasil (Mercosur)	(BR)	0800 7045446	+55-19 3745 2773
Malaysia (Asia Pacific)	(MAL)	+604-6382 474	+604-6413 640

Blaupunkt GmbH
Robert-Bosch-Str. 200
D-31139 Hildesheim



8622405640

Technical data

Supported profiles	HFP, SPP, GAP, SDAP. AADP (A2DP), AVRCP
Temperature range	- 40° C up to 85° C
Certifications	e1, CE, FCC, Bluetooth
MP3-USB-Bitrate	max. 320 kb/s
USB	Version 2.0
USB-voltage	5V, 0,5 A
Dimensions	28 x 81 x 121 mm
Weight	300 g

FCC-Statements

All following FCC statements are valid for the Industry Canada Standard (IC) as well.

1. General

Interference Warning: (according to FCC part 15.19)

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation

Caution: (pertaining to FCC part 15.21)

Modifications not expressly approved by this company could void the user's authority to operate the equipment

2. Specific Part 15.105

Information to the user:

2.1 For Class A digital device

(A digital device that is marketed for use in a commercial, industrial or business environment, exclusive of a device which is marketed for use by the general public or is intended to be used in the home.)

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed

to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

RF Radiation Exposure

This equipment complies with FCC RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 centimeters between the radiator and your body.

This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Service numbers

Country:		Phone:	Fax:
Germany	(D)	01805000225	05121-49 4002
Austria	(A)	01-610 390	01-610 393 91
Belgium	(B)	02-525 5444	02-525 5263
Denmark	(DK)	44 898 360	44-898 644
Finland	(FIN)	09-435 991	09-435 99236
France	(F)	01-4010 7007	01-4010 7320
Great Britain	(GB)	01-89583 8880	01-89583 8394
Greece	(GR)	210 94 27 337	210 94 12 711
Ireland	(IRL)	01-46 66 700	01-46 66 706
Italy	(I)	02-369 6331	02-369 62464
Luxembourg	(L)	40 4078	40 2085
Netherlands	(NL)	00 31 24 35 91 338	00 31 24 35 91 336
Norway	(N)	66-817 000	66-817 157
Portugal	(P)	2185 00144	2185 00165
Spain	(E)	902 52 77 70	91 410 4078
Sweden	(S)	08-75018 50	08-75018 10
Switzerland	(CH)	01-8471644	01-8471650
Czech. Rep.	(CZ)	02-6130 0446	02-6130 0514
Hungary	(H)	76 511 803	76 511 809
Poland	(PL)	0800-118922	022-8771260
Turkey	(TR)	0212-335 06 71	0212-3460040
USA	(USA)	800-950-2528	708-865-5296
Brasil (Mercosur)	(BR)	0800 7045446	+55-19 3745 2773
Malaysia (Asia Pacific)	(MAL)	+604-6382 474	+604-6413 640

Blaupunkt GmbH
Robert-Bosch-Str. 200
D-31139 Hildesheim



8622405640